



AVIS PUBLIC
DEMANDE D'OUVERTURE DU REGISTRE EN VUE DE L'APPROBATION PAR VOIE DE RÉFÉRENDUM
SECOND PROJET DE RÈGLEMENT 1450

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Westmount, de ce qui suit :

- 1° Le conseil municipal a adopté, lors de sa séance ordinaire du 2 juillet 2013 et à la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 18 juin 2013 sur le premier projet de règlement 1450, le second projet de règlement 1450, intitulé « **RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 1303 CONCERNANT LE ZONAGE – TABLEAU 4 : 10-12, AVE. CHURCH HILL** ».
- 2° Ce second projet de règlement 1450 contient deux articles : le premier vise à corriger l'adresse civique et l'épellation du nom de l'avenue, et le deuxième ajoute un usage au 10-12, ave. Church Hill, soit : « *une école d'enseignement pré-scolaire.* »

Seul le deuxième article est susceptible d'approbation référendaire.

Outre cette brève description, une copie du second projet de règlement 1450 peut être obtenue, sur demande et sans frais, au bureau du greffe situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest.

- 3° Toute personne intéressée, de la zone concernée ou d'une des zones contiguës, peut signer une demande d'ouverture du registre visant à ce que la disposition du second projet de règlement 1450, susceptible d'approbation référendaire, soit soumise à l'approbation de certaines personnes habiles à voter.

Une demande visant à ce que la disposition du règlement 1450 soit soumise à l'approbation des personnes habiles à voter peut provenir de la zone concernée et des zones contiguës suivantes :

| Zone concernée | Zones contiguës |
|-----------------------|--|
| R2-15-03 | R1-13-02 R2-06-03 R2-19-01 R3-15-02 R3-19-04 |

Une illustration de la zone concernée et des zones contiguës est jointe au présent avis. Un exemplaire à plus grande échelle est également disponible pour consultation au bureau du greffe.

De plus, en communiquant avec le bureau du greffe au 514-989-5251 ou en se rendant en personne à l'hôtel de ville durant les heures d'ouverture, vous pouvez obtenir les renseignements suivants :

- les personnes intéressées qui ont le droit de signer la demande d'ouverture du registre;
- l'objectif de la demande d'ouverture du registre;
- les conditions de validité de la demande d'ouverture du registre;
- le nombre de signatures valides requis pour votre zone; et
- toute information additionnelle.



4° Pour être valide, une demande d'ouverture du registre doit remplir les conditions suivantes :

- a) être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21;
- b) indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- c) être reçue au bureau du greffe au plus tard le **mercredi 14 août 2013 à 16 h 30**.

5° Est une personne intéressée :

- a) toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **2 juillet 2013** :
 - être domiciliée dans la zone concernée ou dans une des zones contiguës;
 - être domiciliée au Québec depuis au moins six mois;
- b) tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **2 juillet 2013** :
 - être depuis au moins 12 mois propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone concernée ou dans une des zones contiguës;
 - avoir produit ou produire en même temps que la demande, un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant;
- c) tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **2 juillet 2013** :
 - être depuis au moins 12 mois copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone concernée ou dans une des zones contiguës;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, elle doit être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.



Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, **le 2 juillet 2013**, est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit ou produire en même temps que la demande, une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre et ce, conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

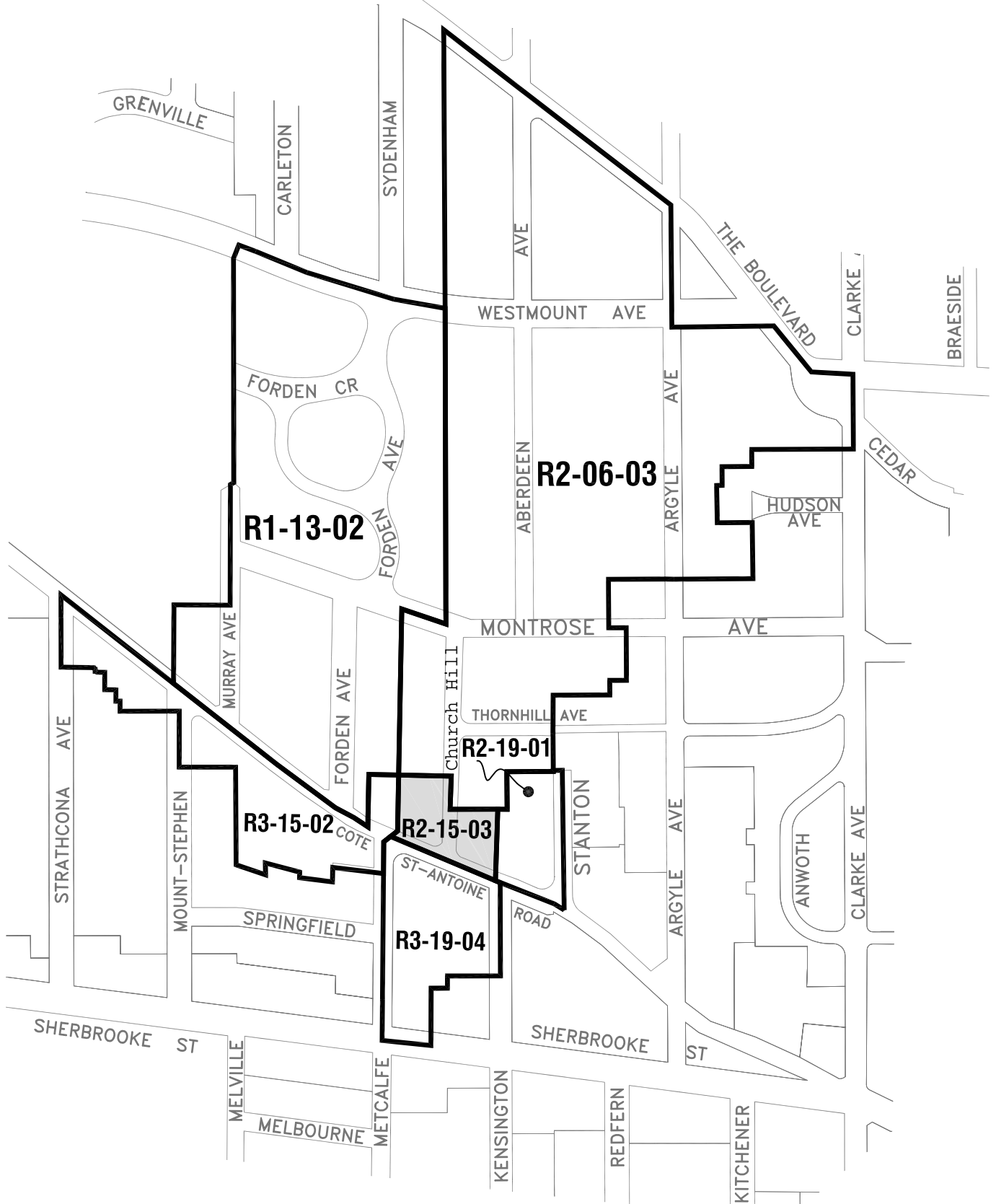
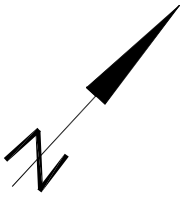
- 6° La disposition qui n'aura fait l'objet d'aucune demande valide pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être soumis à l'approbation des personnes habiles à voter.
- 7° Toute personne peut consulter le second projet de règlement 1450 au bureau du greffe situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest, à Westmount, durant les heures d'ouverture, soit du lundi au jeudi de 8 h à 16 h 30, et le vendredi de 8 h à 13 h.

DONNÉ A WESTMOUNT, ce 6^e jour d'août 2013.

Viviana Iturriaga Espinoza, greffière de la Ville



VILLE DE WESTMOUNT CITY OF WESTMOUNT



**ZONE CONCERNÉE
CONCERNED ZONE**



**ZONES CONTIGUËS
CONTIGUOUS ZONES**



PUBLIC NOTICE
APPLICATIONS TO OPEN A REGISTRY IN VIEW OF APPROVAL BY WAY OF REFERENDUM
SECOND DRAFT BY-LAW 1450

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk of Westmount, of the following:

1. At its regular meeting held on July 2, 2013 and following the public consultation meeting held on June 18, 2013 on the first draft by-law 1450, the City Council adopted the second draft of By-law 1450 entitled: "**BY-LAW TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 1303 – TABLE 4: 10-12 CHURCH HILL AVENUE**";
2. This second draft by-law 1450 contains two sections: the first to correct the civic address and the spelling of the Avenue's name and the second to add the usage of "a school for preschool education" to 10-12 Church Hill Avenue;

Only the second section is subject to approval by way of referendum.

In addition to this brief description, a copy of the second draft by-law 1450 may be obtained upon request, free of charge, at the Office of the City Clerk, located at 4333 Sherbrooke Street West.

3. Any interested person of the concerned zone or of one of the contiguous zones, may sign an application to open a registry in view of submitting the provision of the second draft by-law 1450, subject to approval by way referendum, to the approval of certain qualified voters;

An application requiring that the provision of By-law 1450 be submitted to the approval of qualified voters may originate from the following concerned and contiguous zones:

| Concerned zone | Contiguous zone |
|-----------------------|--|
| R2-15-03 | R1-13-02 R2-06-03 R2-19-01 R3-15-02 R3-19-04 |

An illustration of the concerned zone and the contiguous zones is attached to this notice. A large scale copy is also available for consultation at the Office of the City Clerk.

In addition, you may call the office of the City Clerk at 514-989-5251 or come to City Hall during business hours to obtain the following information:

- a. the interested persons who are entitled to sign an application to open the registry;
- b. the tenor of the application to open a registry;
- c. the conditions of validity of an application to open the registry;
- d. the number of signatures required for your zone; and
- e. any other information.



4. In order to be deemed valid, an application to open the registry must :
 - a. be signed by at least 12 interested persons of the zone from which it originates or by a majority of them if their number does not exceed 21;
 - b. state clearly the provision to which it refers and the zone from which it originates;
 - c. be received by the Office of the City Clerk, no later than **Wednesday, August 14, 2013 at 4:30 p.m.**

5. Is an interested person :
 - a. Any person who is not disqualified from voting and who fulfils the following conditions as of **July 2, 2013**:
 - is domiciled in the concerned zone or in one of the contiguous zones;
 - has been domiciled in Québec for at least six months.

 - b. Any sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment who is not disqualified from voting and who fulfils the following conditions as of **July 2, 2013**:
 - has been, for at least 12 months, owner of an immovable or occupant of a business establishment situated in the concerned zone or in one of the contiguous zones;
 - has filed or files at the same time as the application, a document signed by the owner or the occupant requesting to be entered on the referendum list, as the case may be.

 - c. Any undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment who has not been disqualified from voting and who fulfils the following conditions as of **July 2, 2013**:
 - has been, for at least 12 months, undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment situated in the concerned zone or in one of the contiguous zones;
 - is designated, by way of a power of attorney signed by the majority of persons who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months, as the person having the right to sign the application in their name and to be entered on the referendum list, as the case may be. The power of attorney must have been filed or be filed with the application.

In the case of a natural person, he or she must be of full age, a Canadian citizen and not be under curatorship.



In the case of a legal person, one must:

- have designated by resolution, from amongst its members, directors or employees, a person who, as of **July 2, 2013**, is of full age, a Canadian citizen, who is not under curatorship and who has not been disqualified from voting;
- have filed or file at the same time as the application, the resolution designating the person authorized to sign the application and to be entered on the referendum list, as the case may be.

Except in the case of a person designated as the representative of a legal person, no one may be considered an interested person in more than one capacity, in accordance with section 531 of *An Act respecting elections and referendums in municipalities*.

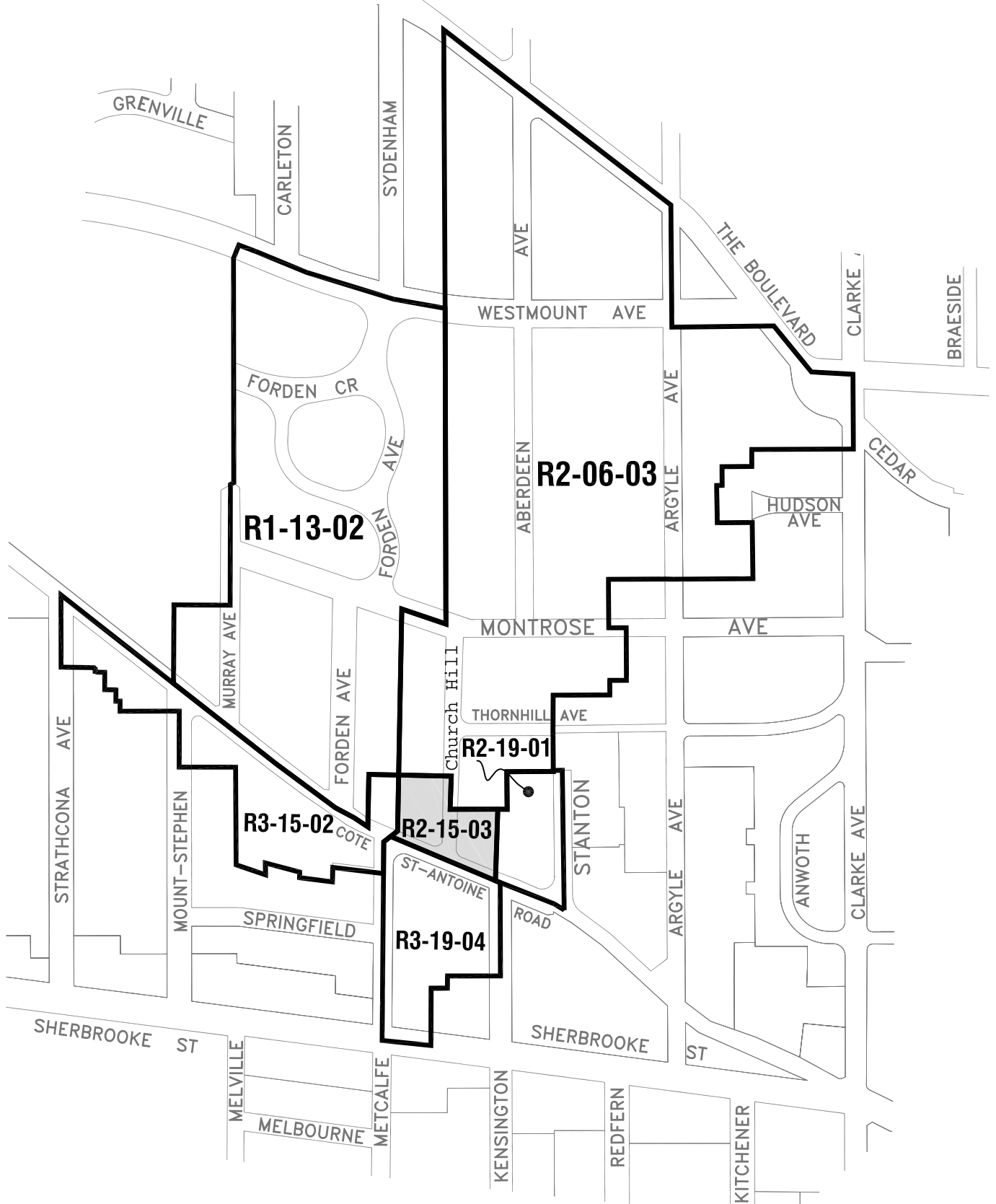
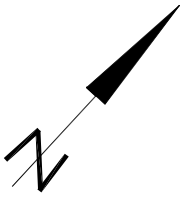
6. The provision in respect to which no valid application is received, may be included in a by-law that is not required to be approved by referendum.
7. Any interested person may consult the second draft by-law 1450 at the Office of the City Clerk located at 4333 Sherbrooke Street West, in Westmount, during business hours, from Monday to Thursday, 8:00 a.m. to 4:30 p.m. and Friday 8:00 a.m. to 1:00 p.m.

GIVEN AT WESTMOUNT, this 6th day of August 2013.

Viviana Iturriaga Espinoza, City Clerk



VILLE DE WESTMOUNT CITY OF WESTMOUNT



ZONE CONCERNÉE
CONCERNED ZONE



ZONES CONTIGUËS
CONTIGUOUS ZONES